



GENDER JUSTICE IN THE AMERICAS CONVENING- CONFERENCIA GÉNERO Y JUSTICIA EN LAS AMÉRICAS

MIAMI, FEB. 23-25, 2011

ROLES OF PARTICIPANTS

ROLES DE LOS/LAS PARTICIPANTES

Moderators – Moderators will help shape the panel, framing questions and helping panelists refine topics for their presentations before the Convening. At the Convening, they will preside over the panel, giving introductory and concluding comments (5-8 minutes maximum in total); intervening to foster discussion as they deem necessary, and taking into account questions and answers of the audience. Moderators will reach out to the panelists and commentators in advance to explain the structure of the panel, time limits for speaking, and to encourage panelists to prepare in advance. Ideally, moderators will ask panelists for a summary or outline of their comments in advance and will convene one or more conference calls of the group to prepare for the Convening.

Moderadores/as – Los/las Moderadores/as ayudarán a darle forma al panel, realizando preguntas y ayudando a los/las panelistas a precisar los temas de sus presentaciones antes de la Conferencia. En la Conferencia, presidirán el panel, dando comentarios introductorios y conclusiones (5-8 minutos, máximo en total); interviniendo para fomentar la discusión cuando lo estimen necesario, y tomando en cuenta las preguntas y respuestas de la audiencia. Los/las Moderadores/as contactarán a los/las panelistas y Comentaristas previamente para explicar la estructura del panel, los límites de tiempo para hablar y alentarán a los panelistas a prepararse con antelación. Idealmente, los/las Moderadores/as pedirán a los/las panelistas una síntesis o punteo con sus comentarios con antelación y podrán agendar una o más llamadas telefónicas grupales para que el grupo se prepare para la Conferencia.

Panelists – Panelists will make short presentations on a topic related to the Panel description. To allow for time for discussion, Panelists will be asked to keep their comments to 12-15 minutes, depending on the panel. Panelists will prepare presentations

under the guidance of the Moderator and group feedback will be sought before the Convening through phone and/or email correspondence with the Moderators. Panelists will intervene in discussions at the Convening with the audience.

Panelistas – Los/las Panelistas harán presentaciones cortas relacionadas con la descripción del Panel. Para dar tiempo a la discusión, los/las Panelistas serán requeridos para mantener sus comentarios entre 12 -15 minutos, dependiendo del panel. Los/las Panelistas prepararán sus presentaciones bajo la guía del Moderador/a y se buscará la retroalimentación del grupo vía telefónica o por correo electrónico previamente a la Conferencia. Los/las Panelistas intervendrán en las discusiones en la Conferencia con la audiencia.

Session Facilitators – Session Facilitators will help shape the Plenary Sessions and Break Out Groups, framing questions, introducing discussants/commentators, moderating discussion, and giving concluding comments. They will reach out to Commentators before the Convening to provide guidance on critical issues to be discussed at sessions and groups. Session Facilitators of Break Out Groups may be asked to serve as Rapporteurs in Plenary Sessions.

Facilitadores/as de Sesión – Los/as Facilitadores de Sesión ayudarán a darle forma a las Sesiones Plenarias y Grupos de Discusión, realizando preguntas, introduciendo a los/las comentaristas y miembros de las mesas de debate, guiando la discusión y dando conclusiones. Se pondrán en contacto con los/las Comentaristas antes de la Conferencia y guiarán sobre cuestiones críticas a discutir en las sesiones y grupos. Los/las Facilitadores/as de Sesión de los Grupos de Discusión pueden ser requeridos para fungir como Relatores/as en las Sesiones Plenarias.

Panel Commentators– Commentators will draw critical comments on panelists' presentations; building on their knowledge of topics addressed and making connections among the different presentations, suggesting areas for future discussion. Generally, Panel Commentators will be asked to keep their comments to 5-8 minutes. Commentators will also serve as Rapporteurs on Plenary Sessions.

Comentaristas de los Paneles – Los/las Comentaristas darán comentarios críticos a las presentaciones de los panelistas; tomando en cuenta su conocimiento de los temas tratados y haciendo conexiones entre las distintas presentaciones, sugiriendo áreas de discusión futura. Generalmente, los/las Comentaristas del Panel serán requeridos para mantener sus comentarios entre 5-8 min. Los/las Comentaristas también servirán como Relatores/as en las Sesiones Plenarias.

Break Out Group Commentators– Commentators will discuss critical issues in the region, exploring transnational advocacy strategies, building on their knowledge of specific topics addressed in the group and engaging actively in the discussions. Break Out Group Commentators will have previous correspondence with the Session Facilitator to prepare

brief interventions to enhance group discussion. Generally, Panel Commentators will be asked to keep their comments to 5-8 minutes.

Comentaristas de los Grupos de Discusión – Los/las Comentaristas discutirán cuestiones críticas de la región, explorando estrategias transnacionales, tomando en cuenta su conocimiento específico de los temas tratados en el grupo y participando activamente en las discusiones. Los/las Comentaristas de los Grupos de Discusión tendrán correspondencia previa con el Facilitador/a de la Sesión para preparar intervenciones breves que promuevan la discusión. Generalmente, los/las Comentaristas de los Paneles serán requeridos para mantener sus comentarios entre 5-8 minutos.

Roundtable Discussants – Discussants will engage in a critical dialogue under the guidance of the Session Facilitator, building on their knowledge of specific topics addressed in the Roundtable. Discussants will have previous correspondence with the session facilitator to prepare brief interventions (10 min). Roundtable discussants will be asked to keep their comments to 5-8 minutes.

Expositores/as de las Mesas Redondas – Los/las Expositores de la Mesa participarán en un diálogo crítico guiados por la Facilitador/a de Sesión, tomando en cuenta su conocimiento de temas específicos tratados en la Mesa Redonda. Los/las Expositores/as de la Mesa tendrán correspondencia previa con la Facilitadora de Sesión para preparar breves intervenciones (10 min). Los/las Expositores/as de la Mesa serán requeridos/as para mantener sus comentarios entre 5-8 minutos.